

Supplementary Material

Supplementary Table 1, Final version of the questionnaire “Vurdering af sundhedsprojekt”

Supplementary Table 2, Interview guide of the cognitive interviews

Supplementary Table 3, Elaborated version of the translation and cross-cultural adaption process of the TFA questionnaire

Supplementary Table 1, Final version of the questionnaire “Vurdering af sundhedsprojekt”

Nedenstående spørgeskema er den generiske udgave af The Theoretical Framework of Acceptability (TFA) questionnaire af Sekhon M et al. 2022, oversat til dansk med titlen: *Spørgeskema til vurdering af sundhedsprojekt* af Bekker-Jensen et al. 2025.

Vedledning til forskere inden brug

Den engelske udgave er opsat i to kolonner. I den venstre er en forklarende tekst til forskeren, der skal bruges inden tilpasning af de konkrete dele i kolonnen til højre.

I den danske udgave er spørgeskemaet samlet i en kolonne, og den forklarende tekst til forskeren er indsat nederst på denne side.

Før udlevering af spørgeskemaet skal spørgeskemaet tilpasses til den konkrete intervention og ord i [x] tilpasses med det konkrete:

- [intervention] skal erstattes med navnet/indhold på den konkrete sundhedsintervention, f.eks. *Kunne du lide trænings-interventionen? Kunne du lide projekt xx?*
- [adfærd ved at deltage i] skal erstattes med den specifikke adfærd, som deltagerne skal udføre for at engagere sig i interventionen, f.eks. *Hvor stor en indsats krævede det at booke din egen aftale som del i projekt xx? Hver opmærksom på at ”interventionen” er et ord, der ikke er genkendeligt for alle.*
- [Mennesker/deltagere/modtagere] med [tilstanden] erstattes med betegnelse af de mennesker, der modtager interventionen, f.eks. *mennesker med hjertesygdom,*
- [adfærden/tilstanden/det kliniske udfald] erstattes med det konkrete ved den specifikke målgruppe, f.eks. *vægttab og forbedret kondition.*
- Hver opmærksom på ved valg af [adfærden/tilstanden/det kliniske udfald], at det er væsentligt for besvarelsen af spørgeskemaet at deltageren kan relatere til det valgte outcome.

Ved items relateret til *Følelsesmæssig opfattelse* og *Etiske konsekvenser* er der indsat to spørgsmålsmuligheder, jf. det originale spørgeskema. Forud for udlevering af spørgeskemaet vælges det spørgsmål, der passer bedst på den konkrete intervention.

Følelsesmæssig opfattelse	Hvordan den enkelte opfatter interventionen
Belastning	Hvor stor en indsats det krævede at deltage i interventionen
Konsekvenser	I hvilken omfang interventionen passer til den enkeltes værdier
Oplevet effekt	I hvilket omfang interventionen har opnået sit tilsigtede formål
Sammenhæng i projektet	I hvilket omfang deltageren forstår hvordan interventionen virker
Håndteringsevne	Deltagerens tiltro til at vedkommende kan udføre de nødvendige handlinger som kræves for at deltage i interventionen
Eventuelle fravalg	Fordele, gevinster eller værdier, der blev fravalgt for at indgå i interventionen
Overordnet accept	

Spørgeskema til vurdering af sundhedsprojekt

Ved hvert spørgsmål skal du sætte ring om den svarmulighed, der bedst passer på din oplevelse eller mening. Vælg den mulighed, der føles mest rigtig, også selvom den evt. ikke passer helt præcist.

Følelsesmæssig opfattelse

Kunne du lide [interventionen]?

Kunne slet ikke lide	Kunne ikke lide	Hverken eller	Kunne godt lide	Kunne rigtig godt lide
1	2	3	4	5

Eller (vælg ét af spørgsmålene, når skemaet tilpasses til en konkret intervention):

Hvordan havde du det med [adfærd ved at deltage i] [interventionen]?

Kunne slet ikke lide	Kunne ikke lide	Hverken eller	Kunne godt lide	Kunne rigtig godt lide
1	2	3	4	5

Belastning

Hvor stor en indsats krævede det [adfærd ved at deltage i] [interventionen]?

Ingen indsats	Lille indsats	Hverken eller	Nogen indsats	Stor indsats
1	2	3	4	5

Konsekvenser

Der er moralske og etiske konsekvenser forbundet med [adfærd ved at deltage i] [interventionen]

Meget uenig	Uenig	Hverken eller	Enig	Meget enig
1	2	3	4	5

Eller (vælg ét af spørgsmålene, når skemaet tilpasses til en konkret intervention):

Hvor rimelig er [interventionen] for [mennesker/deltagere/modtagere] med [tilstanden]

Meget urimelig	Urimelig	Hverken eller	Rimelig	Meget rimelig
1	2	3	4	5

Oplevet effekt

Det er tydeligt for mig, hvordan [adfærd ved at deltage i] [Interventionen] har forbedret [adfærden/tilstanden/det kliniske udfald]

Meget uenig	Uenig	Hverken eller	Enig	Meget enig
1	2	3	4	5

Sammenhæng i projektet

Jeg forstår hvordan [interventionen] fungerer, og hvordan de forskellige elementer relevant bidrager til at opnå projektets formål

Meget uenig	Uenig	Hverken eller	Enig	Meget enig
1	2	3	4	5

Håndteringsevne				
Hvor stor tiltro havde du til, at du kunne [adfærd ved at deltage i] [interventionen]?				
Ingen tiltro	Lidt tiltro	Hverken eller	Nogen tiltro	Stor tiltro
1	2	3	4	5
Eventuelle fravalg				
[adfærd ved at deltage i] [interventionen] forstyrrede mine andre vigtige gøremål				
Meget uenig	Uenig	Hverken eller	Enig	Meget enig
1	2	3	4	5
Overordnet accept				
Samlet set, hvor acceptabel var [interventionen] for dig?				
Helt uacceptabel	Mindre acceptabel	Hverken eller	Acceptabel	Meget acceptabel
1	2	3	4	5

The Generic form of TFA acceptability questionnaire

Oversat til dansk af Bekker-Jensen, D (2025). Dansk version 1.0

Den danske version af materialet kan frit anvendes ved tydelig kildeangivelse til både det originale skema og den danske oversættelse.

Supplementary Table 2, Interview guide of the cognitive interviews

Guided by International Society for Pharmacoeconomics and Outcomes Research (ISPOR) [13] Each item was reviewed as illustrated in the example below. Finally, two general questions were posed.

TFA construct	Formål	Interview spørgsmål	Spørgsmål i skemaet										
Følelsesmæssig opfattelse Hvordan den enkelte opfatter interventionen	For at forstå respondentens fortolkning af spørgsmålet	Kan du med dine egne ord fortælle mig, hvad denne instruktion beder dig om at besvare? Var der noget der forvirrede dig eller var vanskeligt ved dette spørgsmål? Er der nogle ord eller sætninger som du ville ændre for at forbedre spørgsmålet? Hvad betyder emneindholdet for dig?	Følelsesmæssig opfattelse: Kunne du lide (interventionen)? <table><tr><td>Kunne slet ikke lide</td><td>Kunne ikke lide den</td><td>Hverken eller</td><td>Kunne lide den</td><td>Kunne rigtig godt lide den</td></tr><tr><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td><td>5</td></tr></table>	Kunne slet ikke lide	Kunne ikke lide den	Hverken eller	Kunne lide den	Kunne rigtig godt lide den	1	2	3	4	5
	Kunne slet ikke lide	Kunne ikke lide den	Hverken eller	Kunne lide den	Kunne rigtig godt lide den								
	1	2	3	4	5								
	For at forstå hvor klart spørgsmålet er fra respondentens perspektiv	Hvordan vil du med egne ord forklare hvad dette spørgsmål betyder? Læs venligst svarmulighederne og fortæl mig, hvad det betyder for dig. Når du tænker på emnet - hvilket svar beskriver bedst din oplevelse? Hvad fik dig til at vælge dette svar?	Eller: Hvor tilpas føler du dig (adfærd fx ved at engagere dig i) (interventionen)? <table><tr><td>Meget utilpas</td><td>Utilpas</td><td>Hverken eller</td><td>Tilpas</td><td>Meget tilpas</td></tr><tr><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td><td>5</td></tr></table>	Meget utilpas	Utilpas	Hverken eller	Tilpas	Meget tilpas	1	2	3	4	5
Meget utilpas	Utilpas	Hverken eller	Tilpas	Meget tilpas									
1	2	3	4	5									
For at forstå hvordan respondenter fortolker svarmulighederne	Ville du nogensinde vælge 1? Kan du beskrive en oplevelse hvor du ville vælge 5?												
General question													
	At vurdere om instrumentets indhold er omfattende/sikre at der ikke mangler nogle koncepter	Er instrumentet omfattende? Dækker spørgsmålene alle aspekter? Når du tænker på <i>din tilfredshed med interventionen</i> , er der så noget du kan tilføje der ikke er dækket af spørgeskemaet?											
	For at vurdere om den tid, det tager at udfylde spørgeskemaet, er	Hvad synes du om den tid det tog dig at besvare spørgeskemaet?											

This supplementary file refers to the manuscript: *Danish cross-cultural adaptation of the Theoretical Framework of Acceptability questionnaire*

	rimelig / ikke belaster deltageren.	
--	-------------------------------------	--

Supplementary Table 3, Elaborated version of the translation and cross-cultural adaption process of the TFA questionnaire

Original version Left Column	Version after consensus	Original Right column	Version after consensus	Problems from the cognitive interview	Final version Without Left column
TFA construct		Theoretical Framework of Acceptability	Spørgeskema til vurdering af brugeraccept af sundheds-interventioner	“Bruger-accept” were removed “Intervention” is not fully assimilated into everyday Danish language, among participants, whose background wasn’t within healthcare and was changed to “projekt”(project) in the whole questionnaire.	Vurdering af sundhedsprojekt
Affective Attitude How an individual feels about the intervention	Følelsesmæssig opfattelse Hvordan den enkelte opfatter interventionen	Affective attitude: Did you like or dislike [intervention]	Følelsesmæssig opfattelse Kunne du lide [interventionen]?	Some participant were unable to accept this question. We decided to keep this response option, but emphasize the importance of selecting the option that best fits the participants and the intervention.	Følelsesmæssig opfattelse Kunne du lide [interventionen]?
		Strongly dislike (1) Dislike (2) No opinion (3) Like (4) Strongly like (5)	Kunne slet ikke lide (1) Kunne ikke lide den (2) Hverken eller (3) Kunne lide den (4) Kunne rigtig godt lide den (5)	No problems were detected	Kunne slet ikke lide (1) Kunne ikke lide (2) Hverken eller (3) Kunne godt lide (4) Kunne rigtig godt lide (5)
		OR			
		How comfortable did you feel [behaviour <i>i.e. to engage with</i>] [intervention]?	Hvordan havde du det med [adfærd ved at engagere sig i] [interventionen]?	“adfærd ved at engagere sig i” were consequently change to the term “adfærd ved at deltage i” in the square brackets, due to comments from the interview.	Hvordan havde du det med [adfærd ved at deltage i] [interventionen]?
		Very uncomfortable (1) Uncomfortable (2) No opinion (3) Comfortable (4) Very comfortable (5)	Meget utilpas (1) Utilpas (2) Hverken eller (3) Tilpas (4) Meget tilpas (5)	The participants found “Utilpas” option neither relevant nor relatable. A uniform approach for the Likert scale across both response options in “Affective attitude” were adopted	Kunne slet ikke lide (1) Kunne ikke lide (2) Hverken eller (3) Kunne godt lide (4) Kunne rigtig godt lide (5)

This supplementary file refers to the manuscript: *Danish cross-cultural adaptation of the Theoretical Framework of Acceptability questionnaire*

Burden The amount of effort required to participate in the intervention	Belastning Hvor stor en indsats krævede det at deltage i interventionen	How much effort did it take [behavior <i>i.e. to engage with</i>] [intervention]?	Hvor stor en indsats krævede det [adfærd ved at engagere sig i] [interventionen]?	We consequently adapted the heading in the second column.	Belastning Hvor stor en indsats krævede det [adfærd ved at deltage i] [interventionen]?
		No effort at all (1) A little effort (2) No opinion (3) A lot of effort (4) Huge effort (5)	Ingen indsats (1) Lille indsats (2) Hverken eller (3) Nogen indsats (4) Stor indsats (5)	No problems were detected	Ingen indsats (1) Lille indsats (2) Hverken eller (3) Nogen indsats (4) Stor indsats (5)
Ethicality The extent to which the intervention has good fit with an individual's value system	Etik I hvilket omfang interventionen passer til den enkeltes værdier	Ethical Consequences: There are moral or ethical consequences [behavior <i>i.e. to engage with</i>] [intervention]	Etiske konsekvenser Der er moralske og etiske konsekvenser forbundet med [adfærd ved at engagere sig i] [interventionen]	- Comments on the heading “Etiske konsekvenser” resulted in a drop of “<i>etiske</i>” in the heading that ended with only “<i>Konsekvenser</i>” in the headline. - Many respondents comment on the theme moral and ethical. We decided to keep this response option, but emphasize the importance of selecting the option that best fits the participants and the intervention.	Konsekvenser Der er moralske og etiske konsekvenser forbundet med [adfærd ved at deltage i] [interventionen]
		Strongly disagree (1) Disagree (2) No opinion (3) Agree (4) Strongly agree (5)	Meget uenig (1) Uenig (2) Hverken eller (3) Enig (4) Meget enig (5)	No problems were detected	Meget uenig (1) Uenig (2) Hverken eller (3) Enig (4) Meget enig (5)
		OR			
		How fair is [Intervention] for [people/ participants/ recipients] with [condition]?	Hvor rimelig er [interventionen] for [mennesker/deltagere/modtager e] med [tilstanden]	The word “fair” is adapted to the danish language, but is often used in a more relaxed context than in a questionnaire. The explanation in the danish dictionary is “retfærdig”. The participants suggested that the wording on the likert scale was consistent with the wording in the help text. We replaced <i>retfærdig</i> with <i>rimelig</i>,	Hvor rimelig er [interventionen] for [mennesker/deltagere/modtager e] med [tilstanden]
		Very unfair (1) Unfair (2) No opinion (3) Fair (4) Very fair (5)	Meget uretfærdig (1) Uretfærdig (2) Hverken eller (3) Retfærdig (4) Meget retfærdig (5)	We replaced <i>retfærdig</i> with <i>rimelig</i>,	Meget urimelig (1) Urimelig (2) Hverken eller (3) Rimelig (4) Meget rimelig (5)
Perceived effectiveness The extent to which the intervention is	Oplevet effektivitet I hvilket omfang interventionen har opnået sit tilsigtede formål	The (Intervention) has improve (behavior/condition/clinical outcome):	[Interventionen] har forbedret [adfærden/tilstanden/det kliniske udfald]	- Some of the participants find it difficult to adhere to “<i>effektivitet</i>” We changed the headline to “oplevet effekt”. - The participants could easily relate to this question, but had difficulty distinguishing between this	Oplevet effekt Det er tydeligt for mig, hvordan [adfærd ved at deltage i] [Interventionen] har forbedret [adfærden/tilstanden/det kliniske udfald]

This supplementary file refers to the manuscript: *Danish cross-cultural adaptation of the Theoretical Framework of Acceptability questionnaire*

have achieved its intended purpose				question and the following. Secondly, an issue emerged among those participants, who had no effect of the intervention. They choose the category “hverken eller” at the likert scale instead of category 1 or 2. Therefore, we expanded the introductory text “<i>Det er tydeligt for mig, hvordan</i>” in an attempt to encourage the reader to reflect more on the question.	
		Strongly disagree (1) Disagree (2) No opinion (3) Agree (4) Strongly agree (5)	Meget uenig (1) Uenig (2) Hverken eller (3) Enig (4) Meget enig (5)	No problems were detected	Meget uenig (1) Uenig (2) Hverken eller (3) Enig (4) Meget enig (5)
Intervention coherence The extent to which the participant understands how the intervention works	Interventionens sammenhæng I hvilket omfang deltageren forstår hvordan interventionen virker	It is clear to me how (intervention) will help (manage/improve) my (behavior/condition/clinical outcome)	Det er tydeligt for mig, hvordan [interventionen] vil hjælpe med at håndtere/forbedre min [adfærd/tilstand/det kliniske udfald]	- We changed the translation of the headline, several time and ended up with a more explanatory headline. - In the first translation of the introduction text, the intended comprehension of this item was lacking, where the participants thought they answered about the effect. The intention of the construct was to reflect: “Understanding of the perceived level of “fit” between the components of the intervention and the intended aim of the intervention”. We created a different sentence structure to make the understanding clearer.	Sammenhæng i projektet Jeg forstår hvordan [interventionen] fungerer, og hvordan de forskellige elementer relevant bidrager til at opnå projektets formål
		Strongly disagree (1) Disagree (2) No opinion (3) Agree (4) Strongly agree (5)	Meget uenig (1) Uenig (2) Hverken eller (3) Enig (4) Meget enig (5)	No problems were detected	Meget uenig (1) Uenig (2) Hverken eller (3) Enig (4) Meget enig (5)
		<i>*Please tell us more about your views</i>		The option for the open text field was removed	
Self-efficacy The participants confidence that they can perform behavior(s) required to participate in the intervention	Håndteringsevne Deltagerens tiltro til at vedkommende kan udføre de nødvendige handlinger som kræves for at deltage i interventionen	Self-efficacy: How confident did you feel about (behavior e.g. engaging with) (intervention)?	Håndteringsevne Hvor stor tiltro havde du til, at du kunne [adfærd ved at engagere sig i] [interventionen]?	Overall, there was an agreement of the relevance and understanding of this item. No change were made.	Håndteringsevne Hvor stor tiltro havde du til, at du kunne [adfærd ved at deltage i] [interventionen]?

This supplementary file refers to the manuscript: *Danish cross-cultural adaptation of the Theoretical Framework of Acceptability questionnaire*

		Very unconfident (1) Unconfident (2) No opinion (3) Confident (4) Very confident (5)	Ingen tiltro (1) Lidt tiltro (2) Hverken eller (3) Nogen tiltro (4) Stor tiltro (5)	No problems were detected	Ingen tiltro (1) Lidt tiltro (2) Hverken eller (3) Nogen tiltro (4) Stor tiltro (5)
Opportunity costs The benefits, profits or values that were given up to engage in the intervention	Eventuelle fravalg Fordele, gevinster eller værdier, der blev fravalgt for at indgå i interventionen	Opportunity Costs: (Behaviour e.g. engaging in) (intervention) interfered with my other priorities	Eventuelle fravalg [adfærd ved at engagere sig i] [interventionen] forstyrrede mine andre vigtige gøremål	Overall, there was an agreement of the relevance and understanding of this item. No change were made.	Eventuelle fravalg [adfærd ved at deltage i] [interventionen] forstyrrede mine andre vigtige gøremål
		Strongly disagree (1) Disagree (2) No opinion (3) Agree (4) Strongly agree (5)	Meget uenig (1) Uenig (2) Hverken eller (3) Enig (4) Meget enig (5)	No problems were detected	Meget uenig (1) Uenig (2) Hverken eller (3) Enig (4) Meget enig (5)
General Acceptability	Overordnet accept	How acceptable was the (intervention) to you?	Hvor acceptabel var [interventionen] for dig?	- Without a heading, the item did not make sense for the participants. A heading were added. - Overall – it was very difficult to reflect the whole meaning of “Acceptability” in the translation. We had to choose between the Danish words “Acceptabel” or “Accept” or ”Tilfredshed”, but also “overall usefulness” were suggested in the interviews. We decided to add “Samlet set” in front of the subheading to reflect the “general acceptability”, and keep “accept” in the headline.	Overordnet accept Samlet set, hvor acceptabel var [interventionen] for dig?
		Completely unacceptable (1) Unacceptable (2) No opinion (3) Acceptable (4) Completely acceptable (5)	Helt uacceptabelt (1) Uacceptabelt (2) Hverken eller (3) Acceptabelt (4) Meget acceptabelt (5)	“Uacceptabelt” carried a highly negative connotation in Danish. “Acceptabelt” is neutral, its opposite “Uacceptabelt” is distinctly negative. To address this imbalance “Uacceptabelt” was revised to “Mindre acceptabelt”	Helt uacceptabelt (1) Mindre acceptabelt (2) Hverken eller (3) Acceptabelt (4) Meget acceptabelt (5)